

Cíl: Riettschen

20. Hvězdicová cyklojízda zemským okresem Görlitz dne 4. června 2022

Miejscowość docelowa: Riettschen

20. Gwiazdzisty Rajd Rowerowy w Powiecie Görlitz w dniu 4. czerwca 2022

Zielort: Riettschen

20. Sternradfahrt im Landkreis Görlitz am 4. Juni 2022



TEILNAHMEPASS KARTA UCZESTNIKA ÚČASTNICKÝ PRŮKAZ

ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL)
MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH
PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVIŠTĚ (RAZÍTKA)



- es in der gesamten Lausitz nur noch circa 200 Schrottholzhäuser gibt und die ältesten dieser Gebäude schon etwa 300 Jahre alt sind?
- na terenie Łużyckich Łużyckie pozostałości jedynie ok. 200 domów zrębowych, a najstarsze z nich mają ok. 300 lat?
- ze v celé Lužici se nachází již jen přibližně 200 roubených domů a ty nejstarší z nich jsou staré zhruba 300 let?
- 1991 mit dem Aufbau der ersten Schrottholzhäuser am Erlichthor in Riettschen begonnen wurde?
- pierwsze domy zrębowe zostały odbudowane w 1991 nad stawem Erlichthor w Riettschen?
- v roce 1991 se započalo s výstavbou prvních roubených domů u rybníka Erlichthor v Riettschen?
- die "Blauen Steine", die unter anderem beim Stall- und Backofenbau im Museumsgelände "Erlichthor" mit verarbeitet wurden, Relikte der einstigen Eisenverhüttung der Region sind?
- "niebieskie kamienie", które zostały wykorzystane m.in. przy budowie obory oraz pieca w gospodarstwie muzealnym "Erlichthor", są relikwiami dawnego hutnictwa żelaza w tym regionie?
- "modré kameny", které se mimo jiné využily při stavbě stodol a pecí v muzejni usedlosti "Erlichthor", jsou pozůstatky nekdějšího zpracování železa v regionu?

HÄTTEN SIE GEWUSST, DASS... • CZY WIESZ, ŻE... • VĚDĚLI JSTE, ŽE...

TEILNAHMEBEDINGUNGEN • WARUNKI UCZESTNICTWA • PODMÍNKY ÚČASTI

- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, der Veranstalter übernimmt keine Haftung. Beachten Sie bitte die am 4. Juni 2022 geltenden Bestimmungen der Corona-Schutz-Verordnung.
Uczestnictwo odbywa się na własną odpowiedzialność, organizator nie ponosi odpowiedzialności. Należy zwrócić uwagę na przepisy Rozporządzenia o ochronie przed koronawirusem obowiązujące od 4 czerwca 2022 r.
Účast probíhá na vlastní nebezpečí, pořadatel nepřijímá žádnou odpovědnost. Dbejte prosím opatření podle nařízení k ochraně před koronavirem, a aktuální ke dni 4. června.
- Die ausgeschilderten Touren sind Vorschläge. Es können aber auch andere Strecken befahren werden. Die Strecken sind nicht abgesperrt. Die StVO ist zu beachten. Oznakované trasy są trasami proponowanymi. Można się poruszać również po innych trasach. Trasy nie będą zamykane dla ruchu. Należy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego.
Značené trasy jsou pouze návrhem. Je možné jet i po jiných cestách. Trasy nejsou uzavřené. Je třeba dbát platných dopravních předpisů.
- Der Coupon kann in Rietschen abgegeben werden und ermöglicht die Teilnahme an der Tombola. Wichtig ist, dass mindestens drei Stempelstellen angefahren werden. Die Auslosung der Gewinne findet gegen 16.30 Uhr in Rietschen statt. Gewinner, die nicht mehr vor Ort sind, werden benachrichtigt. Die Gewinnchancen sind unabhängig von der Anzahl der gefahrenen Kilometer.
Kupon (karte účastníka) można oddać w Rietschen. Umożliwia on udział w loterii. Ważne jest, aby dotrzeć do minimum trzech punktów z pieczętkami. Losowanie nagród odbędzie się ok. godz. 16.30 w Rietschen. Zwycięzcy, których nie będzie w tym czasie na miejscu, zostaną poinformowani o wygranej. Szanse na wygraną nie zależą od ilości przejechanych kilometrów.
Kupon může být odevzdán v Rietschen a opravňuje k účasti na tombole. Důležité je projet nejméně tři kontrolní stanoviště.
Losování výher proběhne v Rietschen ca. v 16.30 hod. Výherci, kteří již nebudou na místě, budou vyrozuměni. Šance na výhru nezávisí na počtu ujetých kilometrů.
- Die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten erfolgt ausschließlich durch Ihre Einwilligung zur Durchführung des Gewinnspiels und zur Nachweisführung. Für Teilnehmer unter 16 Jahren ist die Unterschrift der Sorgeberechtigten notwendig. Gewinner werden postalisch benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die vollständigen Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise finden Sie unter sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Przetwarzanie danych osobowych odbywa się wyłącznie za zgodą użytkownika na przeprowadzenie loterii i w celu prowadzenia dokumentacji. Dla uczestników poniżej 16 roku życia konieczny jest podpis opiekuna. Zwycięzcy, którzy już opuścili obszar meły, zostaną powiadomieni pocztą. Wchodzenie na drogę prawną jest wykluczone. Pełne warunki uczestnictwa i politykę prywatności można znaleźć pod adresem sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Vaše osobní údaje budou zpracovány výlučně s Vaším souhlasem k účasti na tombole a k archivaci. U účastníků mladších 16 let je vyžadován podpis zákonného zástupce. Výherci, kteří již opustili areál akce, budou o výhře vyrozuměni poštou. Možnost domáhat se výhry soudní cestou je vyloučena. Uplně znění podmínek účasti a ustanovení o ochraně osobních údajů naleznete na: sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.

Veranstalter • Organizador • Pořadatel:
Organisation • Organizacja • Organizace:
Partner • Partner • Partneri:
Telefon • Telefon • Telefon:
Notrufnummer • Numer alarmowy • Číslo tísňového volání: +49 173 5842944

Landkreis Görlitz • Powiat Görlitz • Landkreis Görlitz
Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz mbH
Gemeinde Rietschen • Gmina Rietschen • Obec Rietschen
+49 3581 329010



ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL) MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVIŠTĚ (RAZÍTKA)

GEWINNCOUPON • KUPON NA LOTERIĘ • VÝHERNÍ KUPON

Alter • Wiek • Věk

Name, Vorname • Nazwisko, imię • Jméno, příjmení

Straße • Ulica • Ulice

PLZ, Wohnort • Kod pocztowy, miejscowość • PSČ, Obec

An welchem Ort sind Sie losgeradelt? • W którym miejscu rozpoczęła/rozpocząłeś rajd? • Z jakého místa jste vyrazili na trasu?

Abgabe des Coupons bis 16.30 Uhr am Ziel in Rietschen. Die Angabe persönlicher Daten ist freiwillig. Nicht vollständig ausgefüllte Coupons können beim Gewinnspiel nicht berücksichtigt werden. Bitte in Druckschrift ausfüllen.
Kupony oddajemy na mecie w Rietschen do godz. 16.30. Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Kupony, które nie będą w całości wypełnione, nie biorą udziału w loterii. Prosimy o wypełnianie kuponów drukowanymi literami.
Odevzdání kuponů nejpozději do 16.30 hod v cíli v Rietschen. Sdělení osobních údajů je dobrovolné. Nekompletně vyplněné kupony nemohou být zařazeny do slosování. Vyplňte prosím hůlkovým písmem.